



TRACK HORSE

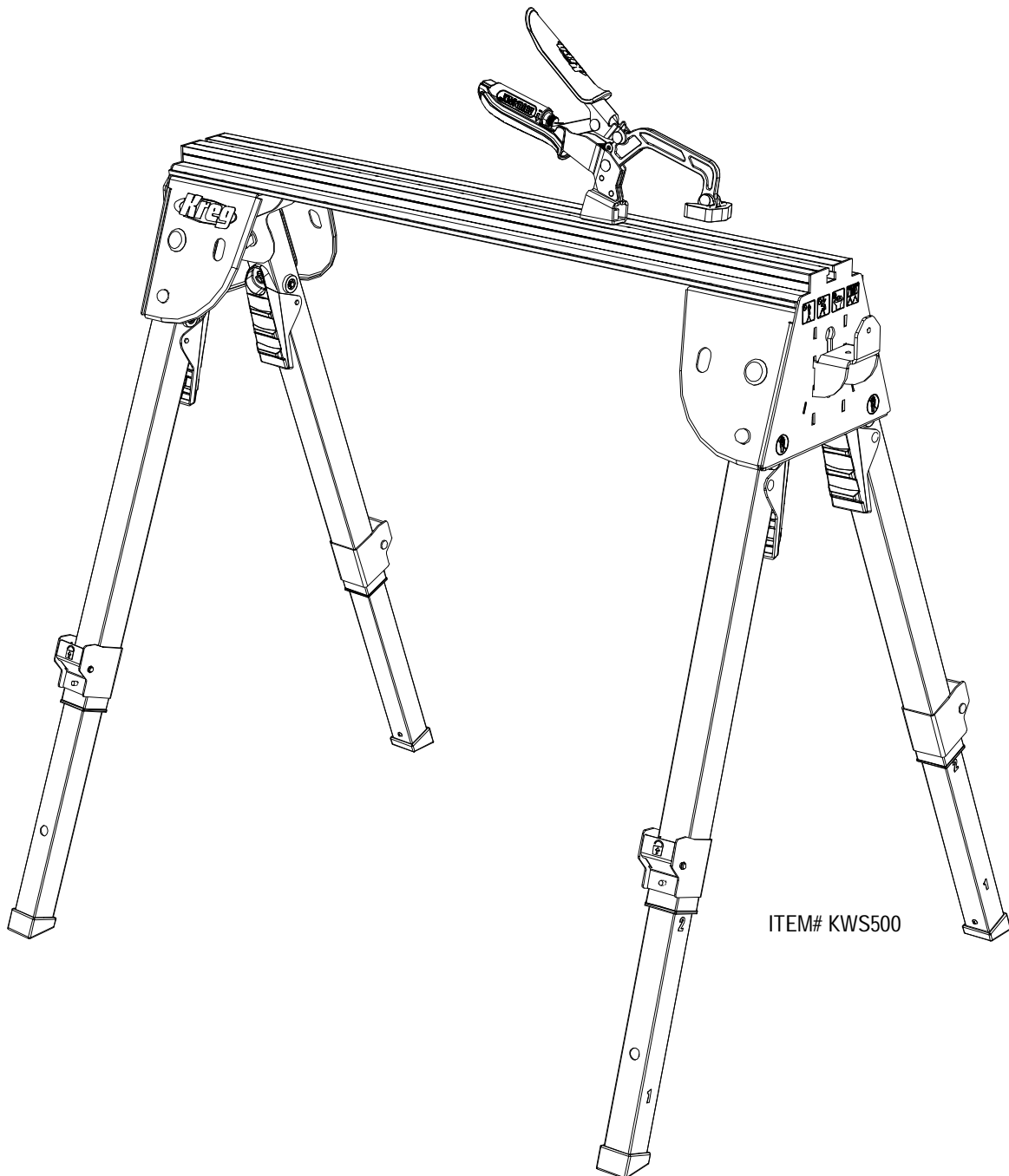
Owner's Manual

Guide d'utilisation • Manual del propietario

Phone: 800.447.8638

Email: customerservice@kregtool.com

Online: www.kregtool.com



CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT Lorsque vous utilisez des outils électriques avec cet article, suivez toujours les instructions du fabricant de l'outil en plus des consignes de sécurité ci-dessous afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure. Assurez-vous de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser cet article. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

1) MESURES DE SÉCURITÉ DANS L'AIRE DE TRAVAIL

- A) L'aire de travail doit être propre et bien éclairée. Une aire de travail encombrée ou peu éclairée augmente le risque d'accident.
- B) N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement dangereux. N'utilisez pas un outil électrique dans un endroit mouillé ou humide et ne l'exposez pas à la pluie.
- C) N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit présentant un risque d'explosion, par exemple où il y a présence de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les vapeurs ou les poussières.
- D) Gardez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre la maîtrise de l'outil.
- E) Empêchez les enfants d'accéder à votre atelier. Utilisez des cadenas et un interrupteur général, ou retirez les clés du commutateur d'allumage.

2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ

- A) Branchez les outils électriques sur une prise mise à la terre. Un outil muni d'une fiche à trois broches ne doit être branché que sur une prise de courant à trois alvéoles mise à la terre. Si vous ne disposez pas d'une telle prise, demandez à un électricien qualifié d'en installer une. Ne retirez jamais la troisième broche et ne modifiez jamais la fiche.
- B) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à tout autre environnement humide. Les risques de choc électrique sont plus élevés si de l'eau s'est infiltrée dans un outil électrique.
- C) N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon abusive. Ne transportez jamais un outil électrique en le tenant par son cordon ou ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des pièces mobiles. Les risques de choc électrique sont plus élevés si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.
- D) Utilisez une rallonge appropriée et assurez-vous qu'elle est en bon état. Utilisez une rallonge qui convient au courant consommé par l'outil. Une rallonge de calibre insuffisant entraînera une baisse de la tension secteur, une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau 1 montre le calibre de la rallonge approprié selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale inscrite sur la plaque signalétique de l'outil. En cas de doute, utilisez une rallonge de calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est bas, plus la rallonge est résistante.
- E) Lorsque vous utilisez des outils électriques, évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur. Le contact de votre corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- A) Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et faites preuve de jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant que vous utilisez des outils électriques peut occasionner des blessures graves.
- B) Portez toujours des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires ne sont pas des lunettes de sécurité. En plus d'être pourvues d'écrans latéraux, les lunettes de sécurité sont munies d'une monture et de verres spéciaux.
- C) Utilisez de l'équipement de sécurité. Portez un masque facial ou un masque antipoussières quand la coupe produit beaucoup de poussière. Le port d'équipement de sécurité, comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection et des protecteurs auditifs, lorsque les conditions l'exigent, réduit les risques de blessures.
- D) Évitez les mises en marche accidentelles de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est à la position d'arrêt avant de le brancher. Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher, tandis que son interrupteur est en position de marche, augmente les risques d'accident.
- E) Retirez toutes les clés de réglage de l'outil électrique avant de mettre celui-ci en marche. Une clé de réglage oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut occasionner des blessures corporelles.
- F) Ne vous étirez pas pour étendre votre portée. Gardez une posture sécuritaire et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique lorsque des situations inattendues se présentent.
- G) Assurez-vous que la pièce travaillée est bien fixée. Utilisez des serre-joints ou un étai pour fixer la pièce sur laquelle vous travaillez, au besoin. Cette technique est plus sécuritaire que l'utilisation de vos mains et vous permet de garder les mains libres pour faire fonctionner l'outil.
- H) Ne vous tenez jamais debout sur l'outil. Des blessures graves peuvent survenir s'il se renverse ou si l'outil tranchant est accidentellement mis en marche.
- I) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. Roulez vos manches jusqu'aux coudes. Couvrez vos cheveux s'ils sont longs.

J) Si un dispositif permet de raccorder un dépoussiéreur, assurez-vous que celui-ci est branché et utilisé correctement. L'emploi d'un dépoussiéreur contribue à réduire les dangers liés à la poussière.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- A) Gardez les protecteurs en place et en état de fonctionnement.
- B) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à l'utilisation que vous envisagez. L'utilisation de l'outil électrique approprié permet d'obtenir de meilleurs résultats, de façon plus sécuritaire, selon le régime de fonctionnement prévu.
- C) Utilisez le bon outil. Ne tentez pas d'utiliser un outil ou l'un de ses accessoires pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- D) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- E) Débranchez la fiche de la prise ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- F) Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance. Coupez l'alimentation électrique. Ne vous éloignez pas de l'outil tant qu'il ne s'est pas complètement arrêté.
- G) Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes ne connaissant pas bien l'outil et ces instructions utiliser ce dernier. Les outils électriques sont dangereux s'ils se retrouvent entre les mains d'utilisateurs qui ne savent pas s'en servir.
- H) Entretenez les outils électriques. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, enrayées, brisées ou dans un état qui pourrait nuire au fonctionnement de l'outil électrique. Si elles sont endommagées, faites-les réparer avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- I) Gardez vos outils tranchants affûtés et propres. Des outils tranchants bien entretenus dont les lames sont affûtées risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.
- J) Utilisez la vitesse recommandée pour l'outil de coupe, l'accessoire et la pièce à travailler.
- K) N'utilisez que des pièces et des accessoires recommandés par le fabricant. Consultez la liste des accessoires recommandés dans le guide d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut causer des blessures.
- L) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, et les embouts conformément aux instructions et aux fins pour lesquelles l'outil a été conçu, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu risque d'entraîner une situation dangereuse.

5) RÉPARATION

- A) Demandez à un technicien qualifié qui utilise seulement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine d'effectuer l'entretien de votre outil électrique. Vous vous assurez ainsi de respecter les consignes de sécurité de l'outil électrique.

6) CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES AU CHEVALET À RAIL KREG TRACK HORSE

- A) Lorsque vous dépliez les pieds, assurez-vous que les goupilles d'arrêt s'enclenchent complètement dans les trous de support des pieds. Gardez vos mains éloignées des points de pincement potentiels.
- B) Assurez-vous que les goupilles d'arrêt sont bien enclenchées dans les trous des pieds lorsque vous réglez la hauteur des pieds.
- C) Prenez garde à ne pas pincer votre main entre le pied et le rail. Gardez vos mains éloignées des points de pincement potentiels.
- D) Travaillez toujours sur une surface stable, sèche et de niveau.
- E) Lorsque vous utilisez des outils électriques avec le chevalet à rail Track Horse, respectez les consignes de sécurité du fabricant de l'outil.
- F) Lorsque vous utilisez deux chevalets à rail Track Horse pour faire une table, assurez-vous que les pièces travaillées sont toujours bien appuyées sur les deux traverses latérales de 2 x 4 po ou sur les deux chevalets à rail Track Horse. Assurez-vous que la lame n'est pas en contact avec les traverses latérales ou avec les chevalets à rail Track Horse.
- G) Lorsque vous utilisez deux chevalets à rail Track Horse dans une configuration de coupe, assurez-vous que les pièces travaillées sont toujours bien appuyées sur deux traverses latérales de 2 x 4 po et au moins une traverse de 2 x 4 po fixée à la coulisse en T du chevalet à rail Track Horse à l'aide de la quincaillerie fournie. Réglez la profondeur de coupe à 3 mm (1/8 po) de plus que l'épaisseur de la pièce travaillée.
- H) Le chevalet à rail Track Horse n'est pas conçu pour une utilisation extérieure dans des conditions humides.
- I) Rangez toujours le chevalet à rail Track Horse à l'intérieur ou dans un endroit à l'abri des intempéries.
- J) N'utilisez pas le chevalet à rail Track Horse comme un échafaudage, une marche ou un siège ni pour un usage qui n'est pas indiqué dans le présent manuel.
- K) Ne posez pas de matériaux sur les dispositifs de blocage des rallonges de pied.
- L) N'accrochez pas d'objets sur le chevalet à rail Track Horse, sauf comme indiqué dans le présent manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES RALLONGES

Les rallonges ne servent qu'à un usage temporaire. Elles ne remplacent pas la nécessité d'installer des prises ni d'effectuer le câblage, au besoin.

DANS L'ATELIER OU SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION :

1. Utilisez des rallonges munies d'un conducteur de mise à la terre en tout temps.
2. Protégez les rallonges contre les dommages. Ne les faites pas passer par les portes ou les fenêtres, car celles-ci pourraient se refermer et endommager les rallonges.
3. Choisissez des rallonges d'un calibre minimal de 16 AWG qui conviennent aux outils que vous utilisez.
4. Inspectez périodiquement les rallonges afin de vous assurer que les fils sont bien isolés et que leur conductivité n'est pas compromise.
5. Ne faites pas passer de rallonges dans l'eau et ne les raccordez pas dans des endroits où de l'eau pourrait s'accumuler.

TABLEAU 1

PLAQUE SIGNALÉTIQUE AMPÈRES À 120 V	LONGUEUR DE LA RALLONGE					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
	CALIBRE DE CÂBLE RECOMMANDÉ					
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	NR
8.1 - 12	14	14	12	10	NR	NR
12.1 - 16	12	12	NR	NR	NR	NR

NR : NON RECOMMANDÉ

⚠ RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Les pièces métalliques de cet article conduisent l'électricité. Évitez toute situation qui pourrait causer des contacts électriques. Les outils électriques mis à la terre de façon inappropriée peuvent entraîner des risques de choc électrique, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, surtout s'ils sont utilisés dans un environnement humide, à proximité de conduites d'eau ou de surfaces mises à la terre, ou encore à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT : Cet article peut vous exposer à des produits chimiques, notamment au noir de carbone, une substance reconnue par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers. Pour plus de renseignements, rendez-vous au www.P65Warnings.ca.gov.

EXPLICATION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ DU CHEVALET À RAIL TRACK HORSE



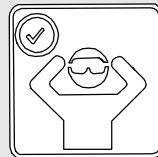
POINT DE PINCEMENT



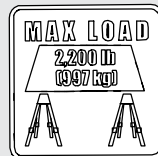
NE VOUS TENEZ PAS DEBOUT SUR LE CHEVALET À RAIL TRACK HORSE



NE VOUS ASSEYEZ PAS SUR LE CHEVALET À RAIL TRACK HORSE



PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ



CHARGE MAXIMALE LORSQUE DEUX CHEVALETS À RAIL TRACK HORSE SONT UTILISÉS CONJOINTEMENT : 997 KG (2 200 lb), RÉPARTIS DE FAÇON UNIFORME

GARANTIE LIMITÉE DU CHEVALET À RAIL KREG TRACK HORSE

Kreg Tool Company garantit à l'acheteur initial seulement que le chevalet à rail Kreg Track Horse ne présente aucun défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, Kreg Tool Company réparera ou remplacera tout produit ou toute pièce jugés défectueux à sa discrétion. La présente garantie s'applique uniquement aux produits utilisés conformément à toutes les instructions indiquées dans les catalogues et les manuels et tout autre manuel d'instructions fournis par Kreg Tool Company.

La présente garantie entre en vigueur seulement si l'acheteur initial enregistre correctement son produit en ligne (www.kregtool.com) ou s'il communique avec le service à la clientèle de Kreg Tool Company au 1 800 447-8638.

La présente garantie est nulle et non avenue si le produit (1) a fait l'objet d'un usage inapproprié ou abusif ou d'entreposage inadéquat; (2) a subi un accident ou des dommages ou a fait l'objet d'une négligence de toute autre circonstance indépendante de la volonté de Kreg Tool Company; (3) a été modifié, démonté, manipulé, transformé ou réparé d'une façon non autorisée par Kreg Tool Company; et (4) pour les acheteurs non initiaux. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale, la corrosion, l'abrasion, ni les réparations découlant de causes naturelles ou de cas de force majeure.

Ce qui précède constitue l'unique garantie de Kreg Tool Company. Toutes les autres garanties prévues par la loi, y compris toute garantie de qualité marchande ou de conformité à un usage particulier, sont limitées, par les présentes, à la durée de cette garantie. Kreg Tool Company n'est pas responsable des pertes, des dommages ni des dépenses découlant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ces produits ou de toute autre cause, ni des dommages consécutifs, y compris sans toutefois s'y limiter, la perte de temps, les désagréments et la perte de production. La garantie décrite aux présentes ne peut être modifiée, et aucune autre garantie, qu'elle soit expresse ou implicite, ne peut être offerte par Kreg Tool Company ou en son nom.

Veillez conserver les renseignements suivants si vous devez effectuer une réclamation au titre de la garantie. Pour avoir un dossier complet, veuillez joindre une copie de la preuve d'achat.

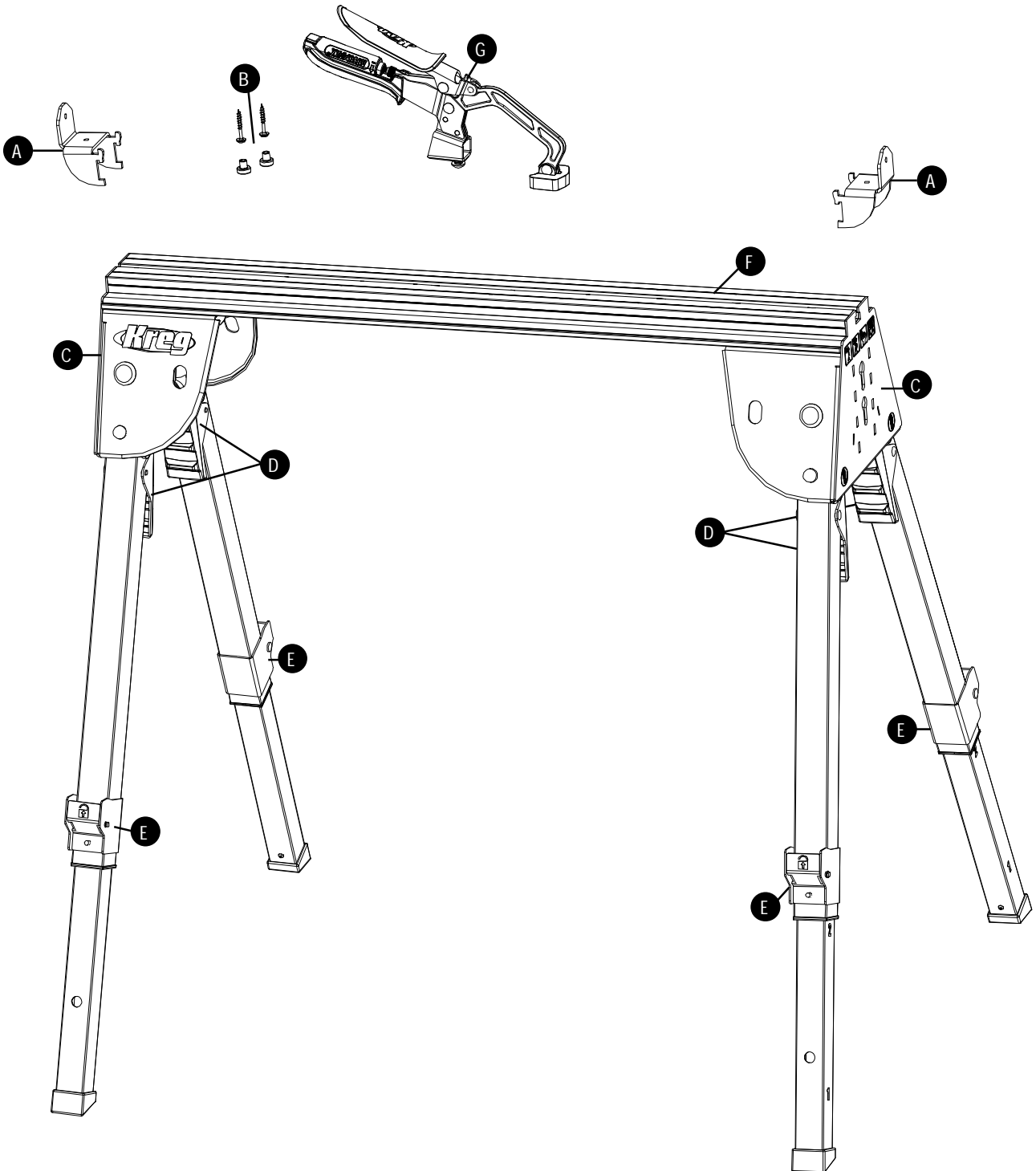
Date d'achat ___/___/___

Nom du détaillant : _____

PIÈCES

#	NAME	QUANTITÉ
A	SUPPORTS	2
B	DOUILLES ET VIS POUR RAIL	2
C	SUPPORT DE PIED	2
D	DISPOSITIF DE BLOCAGE DES PIEDS	4

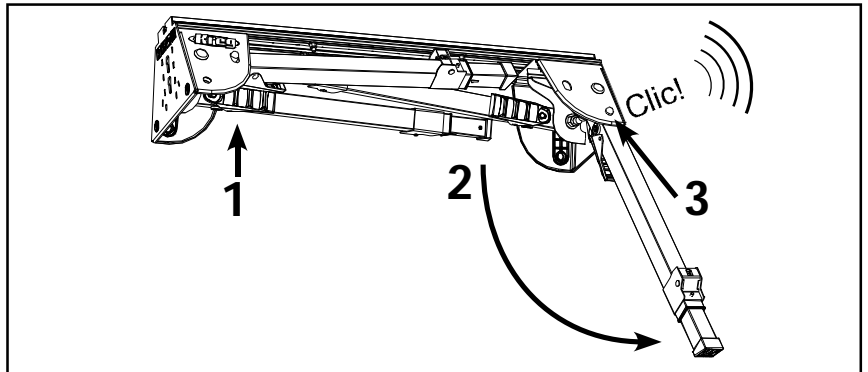
#	NAME	QUANTITÉ
E	DISPOSITIF DE BLOCAGE DES RALLONGES DE PIED	4
F	RAIL POUR SERRE-JOINT TRAK	1
G	SERRE-JOINT D'ÉTABLI BENCH CLAMP	1



CONFIGURATION

CONFIGURATION

- 1 Appuyez sur le dispositif de blocage des pieds.
- 2 Déployez le pied.
- 3 Clic!



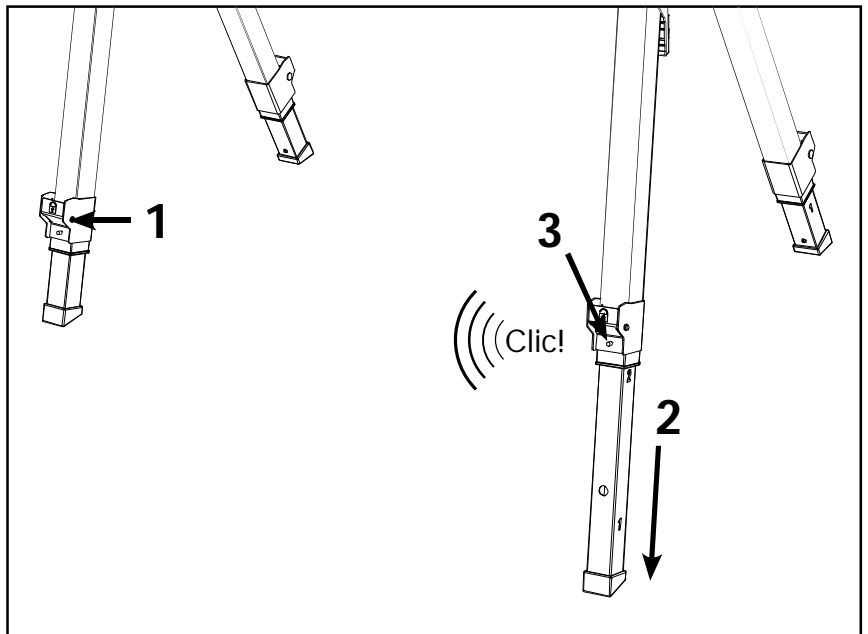
RALLONGE DES PIEDS

- 1 Appuyez sur le dispositif de blocage des rallonges de pied.
- 2 Tirez sur le pied pour le rallonger.
- 3 Clic!

HAUTEURS POSSIBLES DU CHEVALET À
RAIL TRACK HORSE

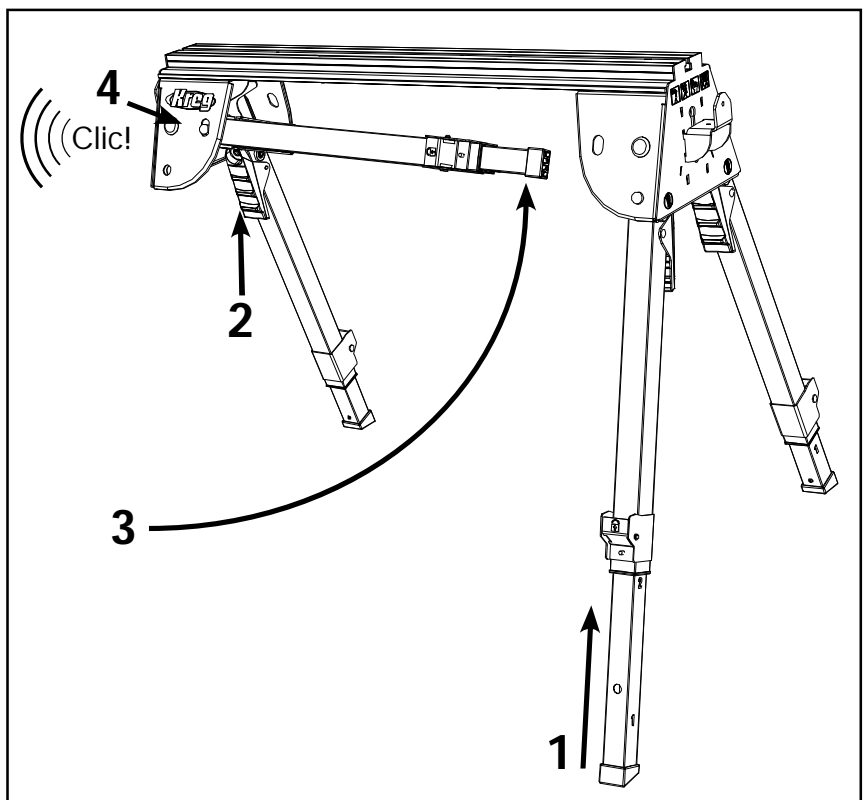
POSITION DU PIED	HAUTEUR DU RAIL
Plié	168 mm (6,63 po)
1	652 mm (25,65 po)
2*	804 mm (31,65 po)
3	829 mm (32,65 po)
4	855 mm (33,65 po)
5	880 mm (34,65 po)
6	906 mm (35,65 po)

* La position n° 2 de la rallonge de pied correspond à la hauteur du centre de projets mobile Kreg.



RANGEMENT

- 1 Réglez la longueur des pieds à la position n° 1.
- 2 Appuyez sur le dispositif de blocage des pieds.
- 3 Repliez les pieds.
- 4 Assurez-vous que les goupilles d'arrêt s'enclenchent.

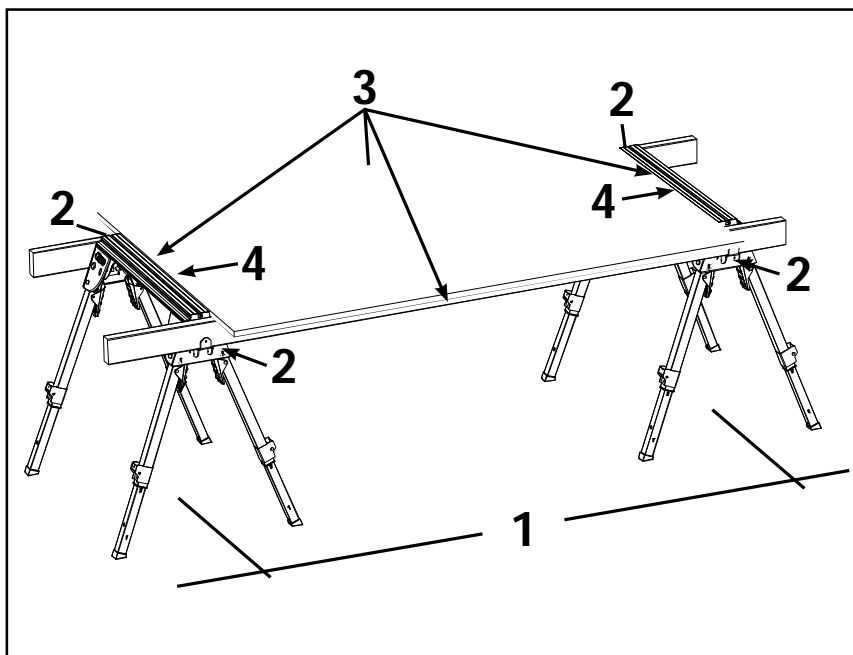


CONFIGURATION

CONFIGURATION DE TABLE

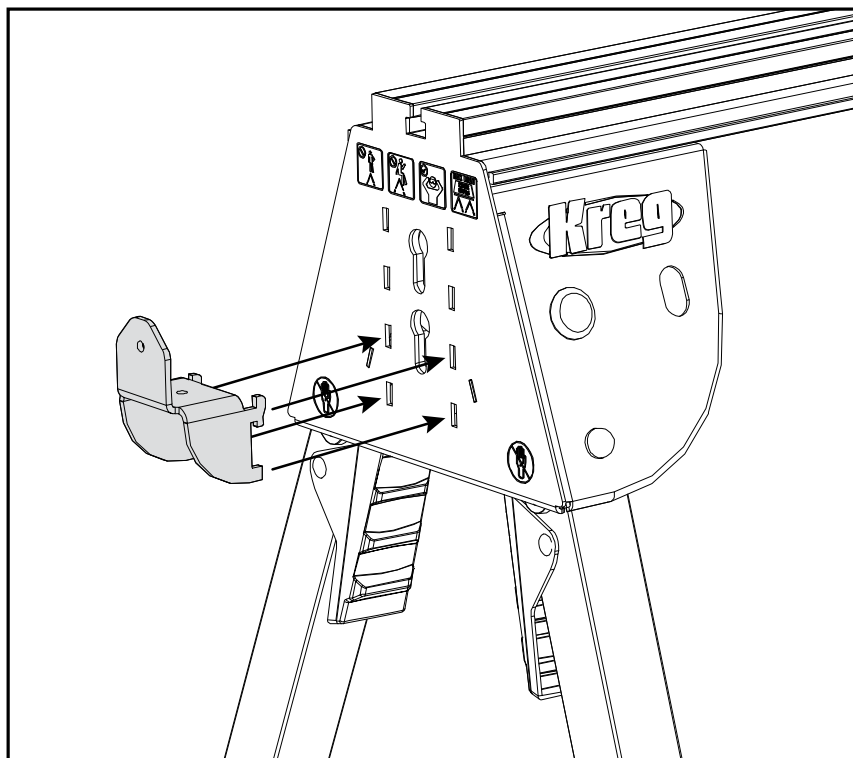
- 1 Positionnez deux chevalets à rail Track Horse à une distance maximale de 2,13 m (7 pi).
- 2 Supports en position inférieure, une pièce de 2 x 4 po pour chaque paire de supports.
- 3 Le contreplaqué de $\frac{3}{4}$ po s'appuie sur les pièces de 2 x 4 po et sur les bords des deux rails pour serre-joint Trak.
- 4 Les bords du contreplaqué doivent s'appuyer contre les deux rails du serre-joint Trak.
- 5 Répartissez la charge de façon uniforme.

⚠ AVERTISSEMENT Charge maximale lorsque deux chevalets à rail Track Horse sont utilisés conjointement : 998 kg (2 200 lb), répartis de façon uniforme



POSITION DES SUPPORTS: CONFIGURATION DE TABLE

Insérez les supports dans les fentes inférieures.

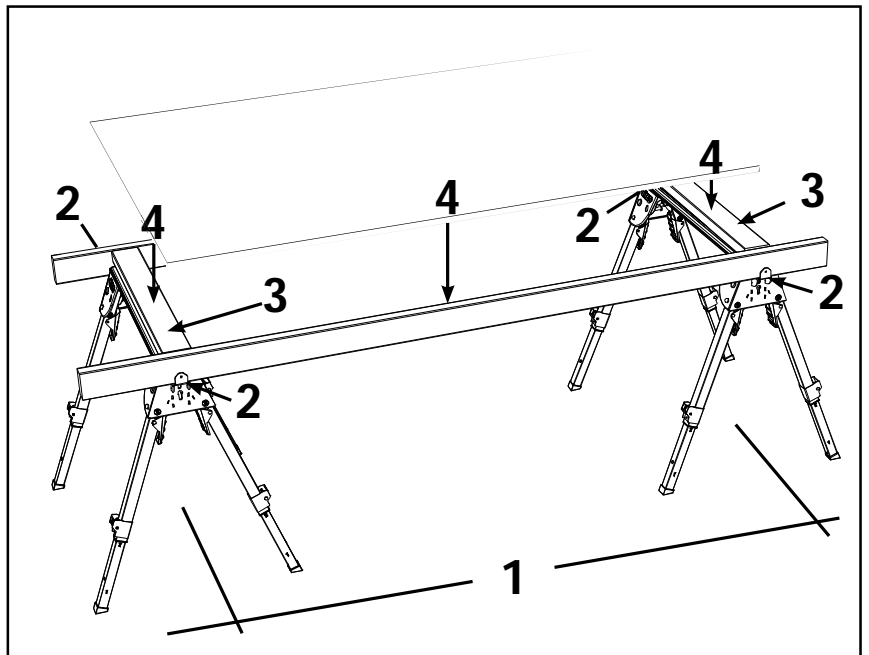


CONFIGURATION

CONFIGURATION DE COUPE

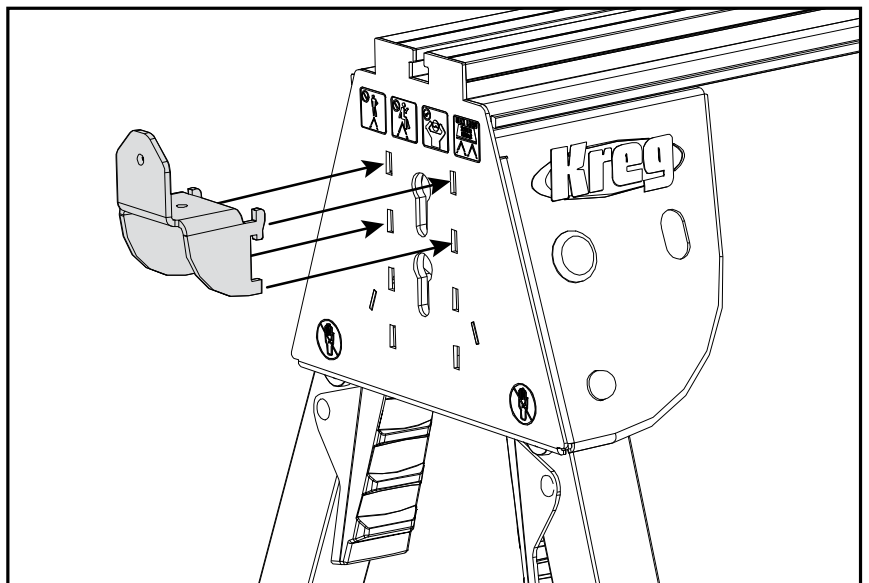
- 1 Positionnez deux chevalets à rail Track Horse à une distance maximale de 2,13 m (7 pi).
- 2 Supports en position supérieure, une pièce de 2 x 4 po pour chaque paire de supports.
- 3 Pièce jetable de 2 x 4 po pour chaque centre de projets mobile.
(Reportez-vous à la section « INSTALLATION D'UNE PIÈCE JETABLE DE 2 x 4 po ».)
- 4 La pièce travaillée s'appuie sur les pièces de 2 x 4 po et sur la pièce jetable de 2 x 4 po.
- 5 Répartissez la charge de façon uniforme.

⚠ AVERTISSEMENT Charge maximale lorsque deux chevalets à rail Track Horse sont utilisés conjointement : 998 kg (2 200 lb), répartis de façon uniforme



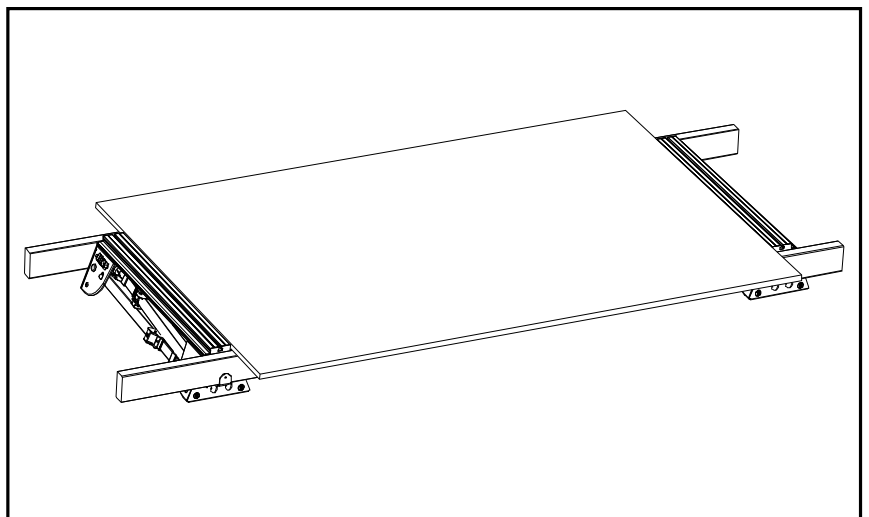
POSITION DES SUPPORTS : CONFIGURATION DE COUPE

Insérez les supports dans les fentes supérieures.



CONFIGURATION AU NIVEAU DU SOL

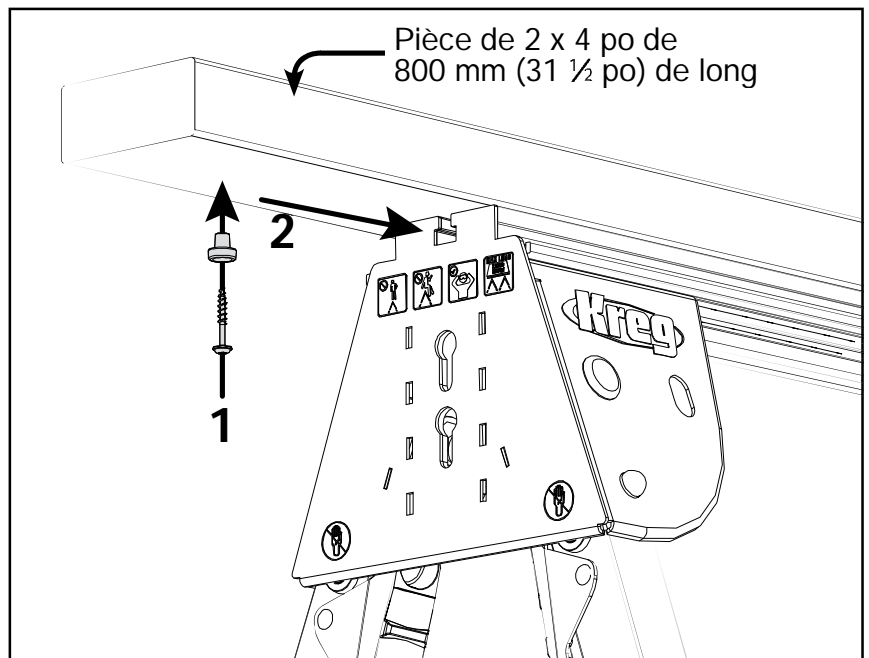
Utilisez deux chevalets à rail Track Horse dans une CONFIGURATION DE TABLE (en laissant les pieds repliés) pour obtenir une table d'assemblage au niveau du sol, ou réglez les chevalets en CONFIGURATION DE COUPE- (en laissant les pieds repliés) pour couper les grandes pièces lourdes.



CONFIGURATION

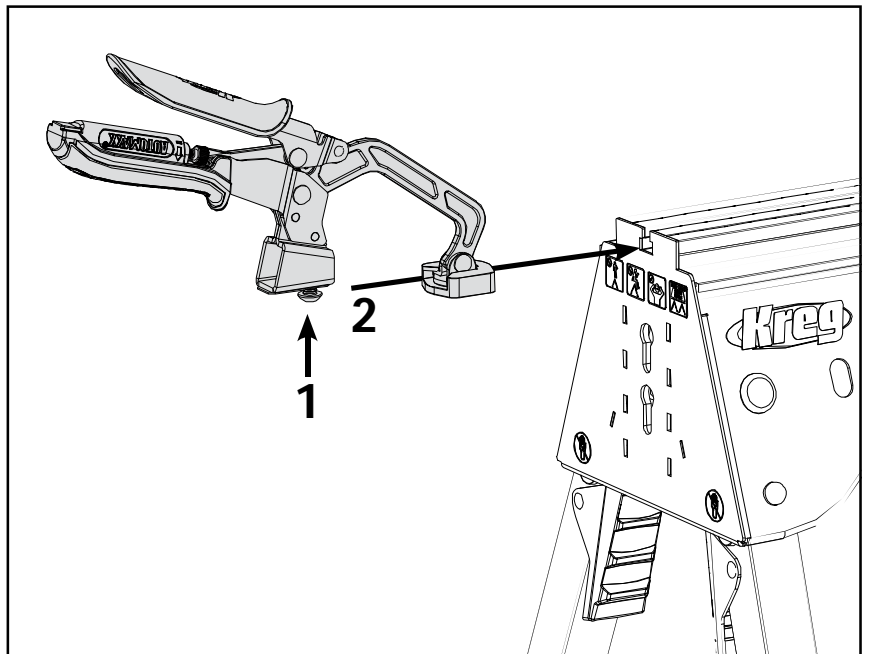
INSTALLATION D'UNE PIÈCE JETABLE DE 2 X 4 PO

- 1 Fixez les douilles du rail sur la pièce de 2 x 4 po.
- 2 Faites-les glisser dans les fentes en T.

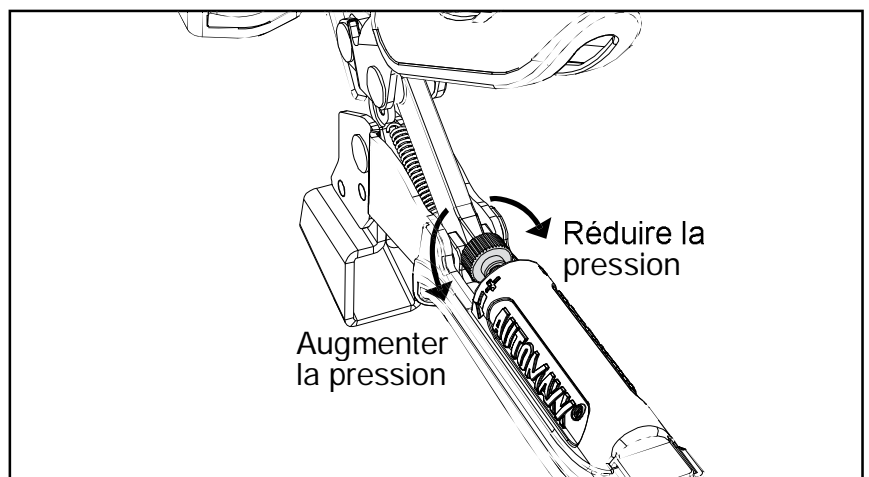


INSTALLATION DU SERRE-JOINT D'ÉTABLI BENCH CLAMP

- 1 Ajustez la vis d'ancrage du serre-joint.
- 2 Faites-la glisser dans la fente en T.



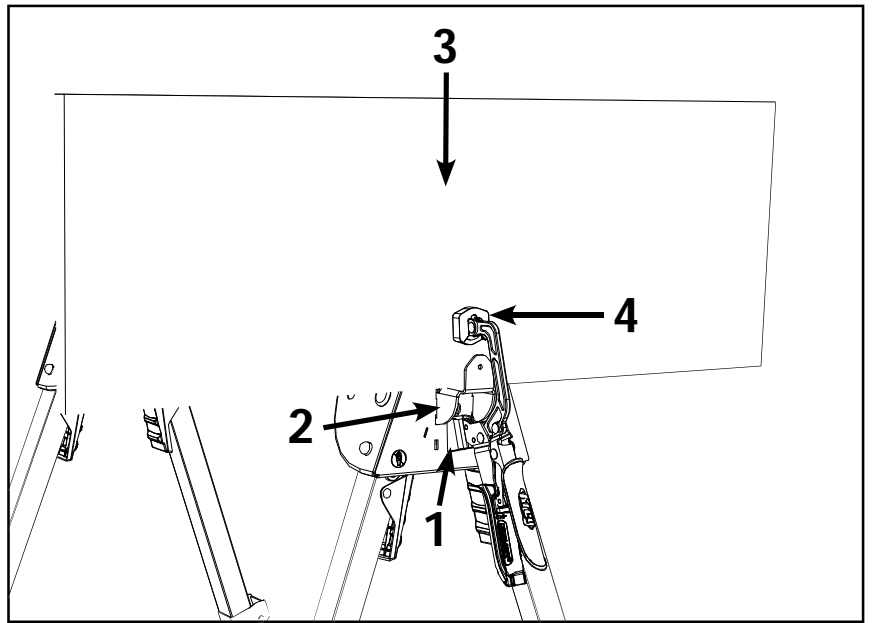
RÉGLAGE DE LA PRESSION DU SERRE-JOINT D'ÉTABLI BENCH CLAMP



CONFIGURATION

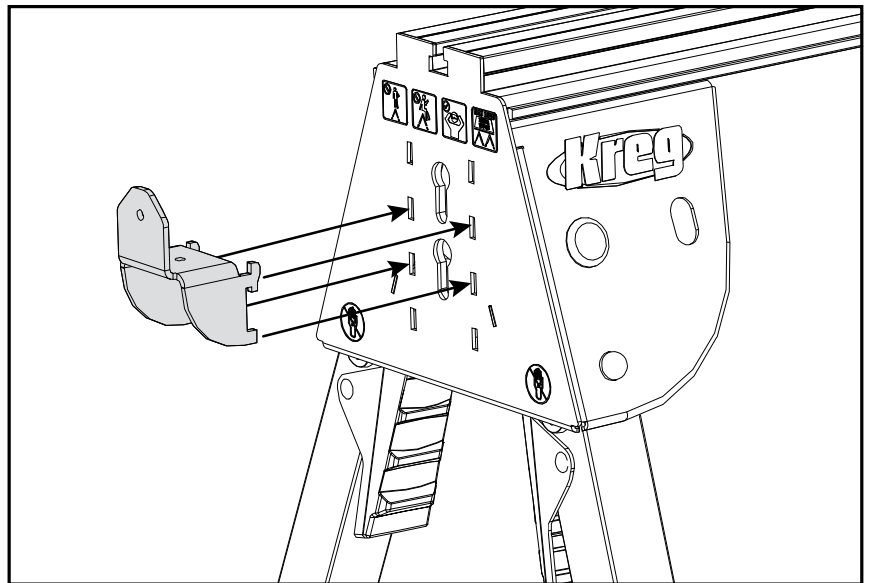
PLAQUE CLAMP VISE

- 1 Insérez le serre-joint d'établi Bench Clamp dans l'encoche en trou de serrure inférieure.
- 2 Insérez le support dans les fentes du milieu.
- 3 Appuyez la pièce sur le support
- 4 serrez le serre-joint.



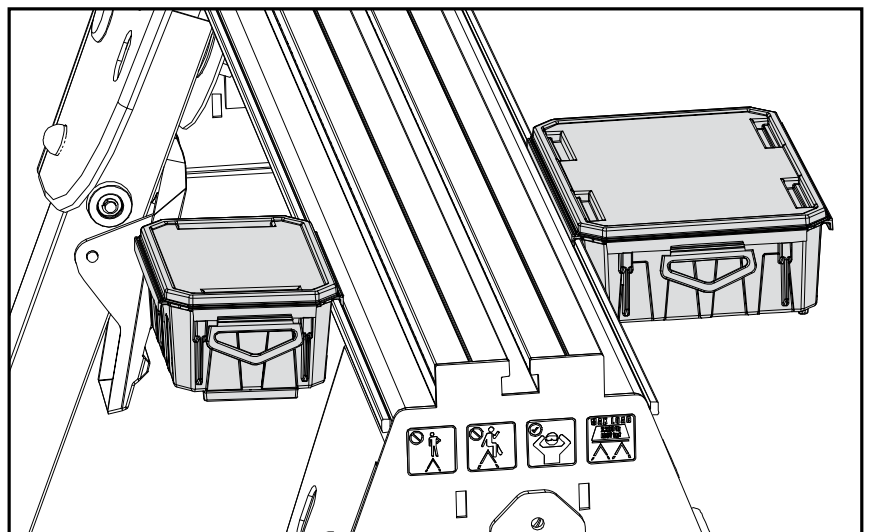
POSITION DES SUPPORTS : PLAQUE CLAMP VISE

Insérez les supports dans les fentes du milieu.



CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Accrochez les contenants de vis Kreg aux bords du rail.



ATTENTION : N'accrochez que des contenants de vis Kreg de 250 vis ou moins ainsi que des petits et des grands contenants de quincaillerie Kreg.